



# 亚当·斯密 的美德理论

Adam Smithian  
Virtues Theory

侯  
红  
霞  
著

上海三联书店

# 亚当·斯密 的美德理论

Adam Smithian  
Virtues Theory

侯红霞 著

上海三联书店

## 图书在版编目(CIP)数据

亚当·斯密的美德理论/侯红霞著. —上海:上海三联书店,  
2013.5

ISBN 978-7-5426-4191-5

I. ①亚… II. ①侯… III. ①亚当·斯密(1723~1790)—  
经济伦理学—研究 IV. ①B82-053

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 091022 号

## 亚当·斯密的美德理论

著 者 / 侯红霞

责任编辑 / 冯 静

装帧设计 / 汪要军

监 制 / 李 敏

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路4855号2座10楼

网 址 / [www.sjpc1932.com](http://www.sjpc1932.com)

邮购电话 / 021-24175971

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2013年5月第1版

印 次 / 2013年5月第1次印刷

开 本 / 890×1240 1/32

字 数 / 200千字

印 张 / 7.75

书 号 / ISBN 978-7-5426-4191-5/B·280

定 价 / 42.00元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-66510725

谨以此书纪念我的母亲



## 前 言

今天,我们仍然生活在亚当·斯密所阐述的商业时代。我们曾经高声赞扬《国富论》,将《道德情操论》束之高阁。甚至有人认为斯密的道德理论不值一提,或将其划归为功利主义的学说。如果将今天伦理学占主导地位的三种理论应用于18世纪,我们就会发现,斯密构建的是一种既不同于休谟的功利主义,也不同于康德义务论的独特范式,即美德伦理学。因此,对斯密美德理论的人性基础、结构、特点以及当代价值的研究,不仅有助于我们正确理解斯密的思想体系,而且可以为今天的道德教育和社会建设提供良方,具有积极的时代价值。

本书论证的成功与否全赖于是否能使人们认同以下两点:一是斯密美德理论的人性基础是同情与自爱;二是斯密为我们提供了解决商业社会中道德堕落问题的思路及其有效性。故本书的研究线索也在于此。

本书共分为八章:

第一章阐述了斯密道德理论研究的国内外情况以及本书的写作思路及创新点。笔者认为国内外对斯密道德理论的认识大致都经历了肯定、否定到否定之否定,由片面到全面的过程;本书立足于《国富论》和《道德情操论》合而观之的基础之上,合理构建了斯密的美德理论。

第二章对“亚当·斯密问题”和两只“看不见的手”进行了分析。旧“亚当·斯密问题”似乎尘埃落定,新“亚当·斯密问题”又层出不穷。为何会产生如此持久的争论?究其根本还在于没有弄

清楚斯密的真实思想:《道德情操论》和《国富论》中,斯密都认为社会激情(同情或合作)和自私激情(自利或自爱)是同等重要的;“看不见的手”是亚当·斯密最著名的思想之一,后来被人们过度解释,将斯密划为自由放任理论的创始者,实际上,斯密只是强调“看不见的手”这种无形力量的引导作用,这才是斯密“看不见的手”的原义;上述问题是没有将《国富论》与《道德情操论》联系起来研究从而产生的对斯密思想的简化、曲解与误解。因此,要了解真正的亚当·斯密,就应该把《国富论》和《道德情操论》联系起来研究。

第三章主要探讨利益与美德的关系。商业资本的逐利性使利益与美德的冲突比以往任何社会都更为彰显,斯密早就意识到这一问题并力图寻求两者的双赢;利益和道德相协调具有人性基础,我们不能只看到利己,觉得人生在世只图金钱和利益,也不能只看到利他,觉得人可以成为天使只讲道德。因为人自然是既利己又利他的,故要求人们在利己的同时考虑他人,在逐利的同时求德;利益和道德相协调具有现实性,斯密告诫我们在追逐财富的同时培养美德就能找到两者的平衡点。

第四章对斯密的同情原则进行了研究。第一节对斯密同情概念的涵义和渊源进行了分析,总结出斯密关于同情的三层内涵,认为斯密的同情理论源于休谟和哈奇森的思想,又与他们不同,其与卢梭却有着极大的相似性;第二节探讨了同情与公正旁观者及理性的关系,认为斯密的公正旁观者思想是支撑斯密同情原理大厦的基石,也是斯密将同情与理性相结合的明证;第三节在分析道德判断中情感与理性相博弈的基础上,得出斯密对此的看法:情感是道德判断的源泉,同情是道德判断的主要源泉,而道德判断的源泉却不仅仅在于同情。

第五章对斯密的自爱原则进行了研究。第一节主要分析了斯密关于自爱的两层面三阶段:两层面指物质和精神层面,三阶段就



精神层面而言,由低到高包括喜爱赞扬、喜爱真正的光荣和喜爱美德,分别产生审慎、慷慨和仁慈三种基本美德;第二节在分析自爱、自利和自私关系的基础上得出:《国富论》中的自利主要是指物质层面的自利,《道德情操论》中的自爱既有物质层面的自爱也有精神层面的自爱,物质层面的自利有时会等同于物质层面的自爱,而自爱与自利无论如何都不是自私的性情;第三节是关于同情、自爱和爱人之间的关系,认为同情和自爱是爱人的基础,自爱经由同情转化成爱人;第四节将康德与斯密关于自爱的观点做了对比,进而得出自爱可以成为美德的基础。

第六章着重分析了斯密的美德理论。斯密在批判四种美德学说的基础上构建了自己的美德理论,认为美德是公正的旁观者根据社会的普遍道德规则所推崇和赞美的那些品性。对斯密而言,商业社会中道德腐化所带来的恶可以通过美德的培养来改善。审慎可以解决由商业繁荣所导致的不安和焦虑;仁慈可以解决商业个人主义所致的异化、漠不关心和同情的抑制;正义是任何一种社会存在的基本美德,商业社会自然也不会例外;自制是德性完美和德行合宜所必需的美德。所以,斯密提出了包含审慎、正义、仁慈和自制的美德理论,而没有提出包含其他美德的理论。

第七章对斯密美德理论进行了评析。包括斯密美德理论的归属、特点和局限性。斯密的道德理论属于美德伦理学;其特点为:方法上重特殊性轻规范性,内容上努力减少我们对个人利益的感受,以人性原则为基础,看到了人的社会性并将道德置于社会大环境中讨论;其局限性为:是经验性的,欠缺制度保障,存在循环论证和相对主义以及不彻底性。

第八章将斯密的美德理论置于我们的时代做了一番考察。主要论述了市场经济和道德之间关系,斯密美德理论的有效性及其当代价值。市场经济要以道德为基础,为市场经济构建合宜的道

德标准和道德体系成为我们的时代课题；斯密的美德理论为我们提供了改进和应对个人道德堕落的良好思路和方法，却欠缺应对道德堕落问题的合理的制度构建，因此存在缺陷从而难以成为市场经济合宜的道德体系；其当代价值在于有利于我们应对当前的道德困境，建立自律型道德理论体系，完善个人品德以及推进社会主义和谐社会的建设。





# 目 录

前言	1
第一章 导论	1
一、国内外研究现状	3
二、本书的研究思路及创新点	14
第二章 寻找真正的亚当·斯密	19
第一节 作为《国富论》基础的《道德情操论》	20
第二节 “亚当·斯密问题”	26
一、历史由来	27
二、“亚当·斯密问题”在亚当·斯密那里并不存在	30
三、“亚当·斯密问题”在当代社会成为难题	41
第三节 两只“看不见的手”	44
一、“看不见的手”的原义	44
二、“看不见的手”的实质	47
三、“看不见的手”的影响	50
第三章 利益和美德	53
第一节 求利抑或求德	53
第二节 利己与利他	55
一、利己与利他之辨	56

二、人自然是既利己又利他	61
<b>第三节 财富与美德</b>	69
一、追逐财富与培养美德可以并行不悖	70
二、寻求财富与美德的平衡点	73
<b>第四章 同情论</b>	81
<b>第一节 同情及其渊源</b>	81
一、同情与道德想象	81
二、斯密同情原理的理论渊源	85
<b>第二节 同情、公正的旁观者和理性</b>	89
<b>第三节 同情和道德判断</b>	98
一、道德判断：理性和情感相博弈	98
二、同情：道德判断的主要源泉	105
<b>第五章 自爱论</b>	109
<b>第一节 自爱的界定</b>	109
一、自爱的思想史脉络	109
二、斯密关于自爱的两层面三阶段	113
<b>第二节 自爱、自利和自私</b>	118
一、自爱不同于自私	118
二、自爱不同于自利	120
三、自私、自利和自爱	121
<b>第三节 自爱、同情和爱人</b>	124
一、同情与自爱是爱人的基础	124
二、斯密论同情、自爱与爱人	125
<b>第四节 自爱 and 美德</b>	129
一、康德：自爱不能成为美德的原则	129

二、斯密：自爱可以成为美德的基础	132
<b>第六章 亚当·斯密的美德理论架构</b>	135
第一节 批判四种美德学说	135
第二节 斯密美德理论的人性基础	142
一、同情是美德的基础之一	142
二、同情与自爱相结合才是斯密美德理论的人性基础	145
第三节 斯密的美德理论结构	149
一、审慎是最有用的美德	149
二、正义是最基本的美德	152
三、仁慈是最尊贵的美德	157
四、自制是最重要的美德	158
<b>第七章 亚当·斯密美德理论评析</b>	161
第一节 斯密道德理论的归属	161
一、功利主义、义务论和美德伦理学	161
二、斯密反驳功利主义	164
三、斯密反驳义务论	166
四、斯密赞成美德伦理学	169
第二节 斯密美德理论的特点	170
一、方法上重特殊性轻规范性	170
二、力图减少我们对自己利益的感受	173
三、具有深厚的人性基础	174
四、强调人的社会性，将美德置于社会环境下讨论	174
第三节 斯密美德理论的局限性	177
一、没有道德形而上学基础	177

二、欠缺制度保障	178
三、存在循环论证和相对主义	178
四、存在不彻底性	179
<b>第八章 亚当·斯密与我们的时代</b>	182
第一节 市场经济与道德	182
第二节 斯密美德理论的有效性	184
第三节 斯密美德理论的当代价值	190
一、有利于应对当前的道德困境	191
二、有利于建立自律型道德理论体系	196
三、有利于完善个人品德	198
四、有利于解决社会不公问题,推进社会主义 和谐社会的建设	201
<b>附录一 亚当·斯密生平年表</b>	203
<b>附录二 亚当·斯密著作集</b>	207
<b>附录三 18世纪英国的社会状况</b>	209
<b>附录四 道德困境及其突破</b>	
——亚当·斯密的道德哲学意蕴	212
<b>参考文献</b>	224
<b>后记</b>	235

## 第一章

# 导 论

---



《小康》杂志社调查显示,2011年最受公众关注的十大焦点问题中,社会道德风气位列第七,近五年来首次进入国人关注的问题前十名。这一调查结果并非空穴来风,一连串的社会事件已深深地触动了国人的道德神经,拷问民众的道德底线。从三聚氰胺到瘦肉精,从齐齐哈尔第二制药有限公司假药事件到大连金港安迪狂犬疫苗事件,从广东佛山小悦悦事件到“老人倒地无人敢扶”的新闻屡见于媒体。当人们对食品安全质疑、药品安全困惑甚至连最基本的道德行为——要不要搀扶跌倒老人都表示怀疑的时候,我们的社会道德状况的确令人堪忧。

无独有偶,西方社会同样存在腐败痼疾、贫富悬殊和社会不公等各种伴随市场经济发展而产生的社会道德问题。事实上,自市场经济诞生以来,道德化的压力就一直存在着,比如,工业革命时代的英国,新兴的工商集团为了和旧贵族争夺领导权力而热衷于慈善事业;美国迫于社会压力所确立的基金会式的现代慈善体系;所谓的“社会责任投资”在西方越来越深入人心;企业经营中道德派也越打越重。<sup>①</sup>如今,2008年金融危机和2011年占领华尔街运动更是将市场有没有道德的问题推到了风口浪尖上。

---

<sup>①</sup> 薛涌:《市场有没有道德》,《中国新闻周刊》,2012(1):94。

毋庸讳言,前商业社会也存在各种各样的社会道德问题。但是,随着商业社会的来临,商业文明在将人类带进财富、利润、自利、享受以及各种物质刺激的同时,其负面影响如异化、空虚、冷漠、抄袭以及贪婪也接踵而至。商业文明是一把双刃剑,在带来物质财富极大繁荣的同时也把各种道德堕落、精神空虚等问题留给了人类。这样一种现实情况并不是在今天的中国才出现的,早在两百多年前,一位名震世界的苏格兰思想家亚当·斯密就看到了这一现象,但他一方面鼓励人们拥抱商业,另一方面要求人们拥有美德。亚当·斯密的思想自相矛盾吗?答案是不证自明的,市场经济要以道德为基础,正如约瑟夫·克罗普西所言:“即使在彻头彻尾的商业社会面前,美德终究是不可缺少的。”<sup>①</sup>

今天,无论是资本主义社会还是社会主义社会,资本与市场的运作已然不可缺少,我们的生活仍然处在亚当·斯密所阐述的商业时代。我们广泛地引用斯密的名字与言论,却很少仔细研究他的教导。我们熟知《国富论》,“看不见的手”以及被誉为经济学之父的亚当·斯密,却对《道德情操论》知之甚少,遗忘了具有道德情怀的亚当·斯密。直到20世纪60年代,随着西方德性伦理学研究的复兴,斯密的《道德情操论》才广受瞩目,引起研究热潮。乔万尼·阿里吉曾毫不隐晦地指出:“在‘以往的经济学家’中,斯密很可能是其著作‘被引用最多而被阅读最少的一位’。但无论是否如此,他和马克思一样,肯定是遭受误解最深的一位。”<sup>②</sup>查尔斯·L. 格里斯沃尔德也认为:“他只被看作是经济学家,排斥了他在伦理学、道德心理学和法理学等方面的工作,甚至,更为糟糕的是,他

① [美]约瑟夫·克罗普西:《国体与经体——对亚当·斯密原理的进一步思考》,邓文正译,上海世纪出版集团,2005:121。

② [意]乔万尼·阿里吉:《亚当·斯密在北京》,路国平等译,社会科学文献出版社,2009:34。

只被认为是简单的自由放任资本主义的提倡者。实际上,斯密的兴趣在政治经济学而不仅仅是经济学。这些熟悉的误解堵塞了这一事实:斯密首先是一个哲学家。”<sup>①</sup>彼得·J.多尔蒂明确指出我们社会的运行不仅直接受益于亚当·斯密富有指导意义的经济理论,同时还得益于亚当·斯密关于市民、社会及文化等道德层面的理论,后者曾被我们疏于重视,幸亏当代的一些经济学家让我们意识到其重要意义。<sup>②</sup>

## 一、国内外研究现状

### 1. 国外研究情况

自1759年斯密的《道德情操论》诞生以来,他的道德理论大致经历了得到赞扬——逐渐淡出——走向复兴三个阶段。其一,1759年到19世纪中叶属于得到赞扬阶段。《道德情操论》一出版就受到了各界人士的欢迎<sup>③</sup>，“公众们的倾向似乎是极力称赞它。愚蠢的人有些急躁地在寻求它，而文人学士则已开始高声赞扬它……彼得保罗教主说他在一次社交场合度过了一个晚上，在那里听到对它的交口称赞远远超过世界上所有的书。”<sup>④</sup>埃蒙德·伯克对此书评价也很高，认为斯密建立在永久不变的人性基础上的理论会长期存在下去<sup>⑤</sup>，斯密因此出名，赢得了同时代伟大思想家

① Charles L. Griswold, JR. *Adam Smith and the Virtue of Enlightenment*, Cambridge University Press, 1999. p. 9.

② [美]彼得·J.多尔蒂:《谁害怕亚当·斯密》,葛扬等译,南京大学出版社,2009:5。

③ [英]欧内斯特·莫斯纳、伊恩·辛普森·罗斯:《亚当·斯密通信集》,林国夫等译,第34号信,商务印书馆,1992:72。

④ [英]杜格尔德·斯图尔特:《亚当·斯密的生平和著作》,蒋自强等译,商务印书馆,1983:35。

⑤ [英]欧内斯特·莫斯纳、伊恩·辛普森·罗斯:《亚当·斯密通信集》,林国夫等译,第38号信,商务印书馆,1992:80。



包括休谟、康德等的尊重与认可,谋得了巴克勒公爵家庭教师一职,于1764年开始了长达三年的法国之行,极大地丰富了斯密关于财富的资料和认识,后经十年的潜心研究著成《国富论》。1776年,《国富论》的问世与畅销,部分地挡住了《道德情操论》的光芒。《国富论》的畅销与当时深刻的社会背景直接相关。18世纪末到19世纪初,英国工业革命的巨大成功以及在整个世界的领先地位,使斯密的经济理论占据了支配地位,不仅英国而且欧洲大陆甚至美洲都为之疯狂。《国富论》被誉为西方经济学的圣经,斯密也被称为自由资本主义之父。相比之下,《道德情操论》却逐渐地从人们的视角中淡出。然而,总体上看,《道德情操论》还是得到人们肯定和赞扬的,研究者们主要是从同情原理和公正旁观者这一视角来评价斯密的道德理论。杜格尔德·斯图尔特(1793年)在非常简短的回忆录《亚当·斯密的生平和著作》里,比较全面地分析了斯密的道德理论,谈到了斯密的同情、合宜感、公正旁观者以及美德性质等原理,认为《道德情操论》是一部具有独创性的、才华横溢的、精妙细致的作品。<sup>①</sup> 约翰·雷(1895年)说:“这本书提出和阐述了一个学说,那就是:道德上的认可或不认可,归根结底在于是否和假设出来的公正的第三方在感情上产生共鸣。”<sup>②</sup>

其二,19世纪中叶到20世纪50—60年代属于逐渐淡出阶段。19世纪中叶,一群德国历史学派的经济学家就提出了所谓的“亚当·斯密问题”,认为《国富论》和《道德情操论》是毫无关联甚至自相矛盾的两本著作。卡尔·克尼斯(1853年)第一次提出斯密早年在《道德情操论》中所强调的同情原则,其在经过法国旅行

① [英]杜格尔德·斯图尔特:《亚当·斯密的生平和著作》,蒋自强等译,商务印书馆,1983:12—36。

② [英]约翰·雷:《亚当·斯密传》,周祝平等译,华夏出版社,2008:108。

之后转变为《国富论》中的自爱原则。希尔布兰德(1863年)在其著名论文《经济科学的现代任务》中指出,斯密是在当时法国的物质享乐主义道德哲学的影响下,将“利己心”看作人类活动的惟一原理。布伦塔诺(1877年)认为,“斯密的两本书完全相互对立,斯密可能是一个伟大的经济学家,但不是哲学家。”<sup>①</sup>19世纪末,“亚当·斯密问题”被一位瑞士经济学家奥古斯特·翁肯(1898)最简洁有力地提出:“这位苏格兰道德哲学家(指斯密)使自爱成为人类行动的一个专门原则,因而使他自己成为一个物质享乐主义的道德的拥护者,还是人性中的仁慈格调被他赋予了正确的位置?”<sup>②</sup>翁肯的这一观点得到了大多数学者的认同,一些研究者甚至认为《道德情操论》不过是一个幼稚年轻人的信笔涂鸦,《国富论》才是思想成熟臻于完善的伟大著作。<sup>③</sup>德国历史学派所提出的“亚当·斯密问题”得到人们的广泛认同,支配学术界长达一个多世纪之久,引发人们对“亚当·斯密问题”的持久争论。这一时期,人们对斯密道德理论的态度由从前的赞扬、淡出逐渐走向否定其重要价值。直到20世纪50—60年代,随着1896年坎南编著的1763年斯密的格拉斯哥讲义<sup>④</sup>的出版以及斯密藏书目录、文稿<sup>⑤</sup>等陆续公布,随着资本主义经济的各种负面影响如财富的集中,精神的贫乏

① James R. Ottesm, *The Recurring “Adam Smith Problem”*. In *History of Philosophy Quarterly*, Volume 17, Number 1, January 2000, p. 52.

② Russell Nieli Source. *Sp. heres of Intimacy and the Adam Smith Problem*. *Journal of the History of Ideas*, Vol. 47, No. 4 (Oct. -Dec., 1986), p. 612.

③ [美]乔纳森·怀特:《拯救亚当·斯密》,彭一勃等译,中国人民大学出版社,2009: 93。

④ 指坎南编著的《亚当·斯密关于法律、警察、岁入以及军备的演讲》。

⑤ 20世纪30年代,斯密的藏书目录由牛津大学经济学教授波拉,整理出版;东京大学经济学部矢内原忠雄教授编制一部东大的斯密藏书目录;由日本名古屋大学名誉教授水田洋在波拉的基础上重新搜集、考订,出版了“斯密文库”目录。